

# Excerpt from the 688th official contact-discussion of 20-Aug-2017 (re: hurricanes, US-Russia-Trump, Kim Jong Un, proposed US-Plejaren contact, faked moon landing, serial killers)

*From FIGU Sign of the Times No. 077 (Sep 2017) pages 1—6  
English translation from the original German text by Patrick McKnight, corrections by Christian Frehner and may contain errors - 26-Sep-2017  
English translation © 2011-2017 Creational Truth*

---

## Auszüge aus dem 688. offiziellen Kontaktgespräch vom 20. August 2017

### Billy

... Doch was meinst du eigentlich zu all den Unwettern, die immer wieder über Europa und auch Eurasien hereinbrechen, kann gegen diese noch etwas getan werden, um noch schlimmere Schäden zu vermeiden, die durch diese gewaltigen Stürme angerichtet werden?

### Ptaah

Dazu ist es zu spät, denn es ist nun die Zeit gekommen, die schon die alten Prophetien angekündigt haben, die aber auch deine und meines Vaters Voraussagen in den 1940er und 1950er Jahren dargelegt haben, wie auch deine mehrfachen Warnungen an die Regierungen und Medien in aller Welt, woraufhin du nur als Phantast und Weltverbesserer und als Spinner und Verrückter beschimpft wurdest. Bis zum Beginn der 1970er Jahre wäre damals noch Zeit genug gewesen, die notwendigen Massnahmen in Form eines weltweiten Geburtenstopps und einer umfassenden und ebenfalls weltweiten rigorosen Geburtenkontrolle einzuführen, wie auch um die zerstörerischen Machenschaften an der Natur zu beenden, doch wurde nichts dergleichen getan. Alle seither, eben seit den 1940er und 1950er Jahren, erfolgten Zerstörungen an der Natur ergaben sich infolge der Machenschaften der unaufhaltsam wachsenden Überbevölkerung, die immer mehr zerstörende Eingriffe in die Natur forderten und ungeheure Veränderungen in ihr heraufbeschworen, die letztendlich zum Klimaumsturz führten, dessen Auswirkungen sehr vielfältig sind und von den Wissenschaftlern in ihrem gesamten Umfang noch nicht erkannt wurden. Durch die Zerstörung der Wälder und Meere wird z.B. die Sauerstoffproduktion beeinträchtigt, folgedem der Sauerstoffgehalt planetenweit am Sinken ist, wobei weltweit auch äusserst rasant die Gletscher und Pole schmelzen, wie aber auch der Permafrost sich sehr schnell auflöst, wodurch in vielen Gebieten Methangase in die Atmosphäre hochsteigen. Nebst diesen Tatsachen treten immer mehr weitere schadenbringende Faktoren in Erscheinung, die zu schweren Katastrophen führen, und zwar insbesondere in alpinen Ge-

## Excerpts from the 688th official contact-discussion of 20 August 2017

### Billy

... But what do you actually mean of all the tempests, that always again break out over Europe and also Eurasia, can against these still something more be done, in order to avoid still worse damages, that will be brought about through these immense storms?

### Ptaah

Thereto it is too late, because it is now that time arrives, that already the old prophecies have announced, which but also your and my father's predictions in the 1940s and 1950s have explained, as also your multiple warnings to the governments and media in all of the world, whereupon you were only blasphemed as fantasizer and starry-eyed idealist and as a crank and insane one. Up until the beginning of the 1970s was at that time still being enough time, to implement the necessary measures in the formation of a worldwide stop in births and all-embracing and likewise worldwide rigorous birth control, as also in order to cease the destructive machinations to the nature, but nothing of the sort was done. Everything since that time, even since the 1940s and 1950s, due to the machinations of the unstoppable increasing overpopulation results in destructions carried out to the nature itself, which demands always more destructive intrusions into the nature and brings about monstrous changes in a forceful way, that ultimately leads to the climatic downfall, whose outcoming effects are many manifold and from the scientists in their entire scope still will not recognize. Through the destruction of the forests and oceans, e.g., oxygen production is disadvantaged, hence that oxygen content planet-wide is in the decline, whereby worldwide also extremely rapidly the glaciers and poles melts, as but also permafrost very quickly dissolves, whereby in many territories methane gases rise high into the atmosphere. Together with these facts always more further damage-bringing factors step into appearance, that lead to severe catastrophes, and indeed in particular in alpine territories, as

## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

bieten, wie dies nächste Woche in der Schweiz der Fall sein wird. Diesbezüglich wird nämlich geschehen – was schon seit langer Zeit ersichtlich ist und wovon gewarnt wurde –, dass sich im Bergell durch die Permafrostauflösung ein grosser Teil vom Piz Cengalo ablösen und tief ins Tal abstürzen wird, was in mehrmaliger Folge nacheinander geschieht. Zwar ist ein solches Geschehen in der gebirgigen Schweiz keine Seltenheit, doch werden sich zukünftig solche Vorkommen mehren, folgedem nach diesem Geschehen – das sich nächste Woche ereignen und sich nacheinander mehrmals wiederholen und zudem mehrere Menschenleben kosten wird – auch nach einer Woche und mehr im selben Gebiet weitere Abstürze erfolgen. Es werden aber in der Schweiz und auch weltweit überall in anderen Ländern auf der Erde viele weitere Bergabgänge folgen, was absolut unvermeidlich sein wird. Gleiches geschieht zwar auch schon seit jeher in diversen Ländern, doch wird sich das Ganze in den kommenden Zeiten durch die Permafrostauflösung noch äusserst mehren, wie das auch mit den Unwettern sein wird, die ständig gewaltiger und auf die ganze Erde übergreifen werden. Auch dies wird sich in wenigen Tagen erweisen, und zwar in Amerika im Bundesstaat Texas, wo ein exorbitanter Hurrikan – der mit rund 250 Stundenkilometern Geschwindigkeit alles bisherig Erlebte in jenen Gebieten weit übertreffen wird – ungeheure Schäden und Zerstörungen anrichtet, die weit darüber hinausgehen, was durch den Hurrikan Katrina vom 23.–31. August 2005 in Alabama, Louisiana und Kuba angerichtet wurde. Damals starben rund 1850 Menschen, wobei allerdings beim Hurrikan nächste Woche diese grosse Anzahl von Toten nicht erreicht werden, sondern viel niedriger sein wird, wobei jedoch die materiellen Zerstörungen usw. sehr viel umfangreicher und vernichtender sein werden, als im Jahr 2005 durch den Hurrikan Katrina. Gesamthaft werden über 100 000 Häuser zerstört werden. Nebst dem, dass der Sturm gewaltige Regenstürze bringen wird, werden diese auch nach dem Sturmabflauen noch unermessliche und verheerende Überflutungen hervorrufen, wobei auch Menschenleben zu beklagen sein werden. Betroffen werden wird davon auch der Bundesstaat Louisiana, jedoch in geringerer Weise, während andererseits aber in Asien und Südasiens gewaltige Monsununwetter katastrophale Zustände hervorrufen und viele Menschenleben kosten, deren Anzahl bis nach der Monsunzeit mehrere tausend sein werden. Auch China und diverse andere asiatische Staaten werden von gewaltigen Unwettern heimgesucht werden, die alles übertreffen, was sich diesbezüglich bisher in Europa ereignet hat. Doch auch Afrika und Australien usw. werden nicht verschont bleiben von Unwettern und

this will be the case next week in Switzerland. Regarding this will namely occur - which it is already for a long time visible and of which was warned -, that in Bergell through the dissolving of permafrost a great part of the Piz Cengalo will detach itself and will crash deeply into the valley, which occurs in repeated successive series. Indeed such happenings are not a rarity in the mountainous Switzerland, but future such happening themselves will increase, hence according to this happenings - which itself next week comes to pass and successively several times repeats itself and furthermore will cost several human lives - also after a week and more occur further crashes in the same territory. It becomes in Switzerland and also worldwide everywhere in other countries on the Earth that many further mountain-separations follow, which absolutely inevitably will be. Equally happened indeed also already since time immemorial in diverse countries, but the entirety will extremely increase in the coming times through the dissolving of permafrost, as that also will be with the tempests, which become continuously more enormous and will spread over the entire Earth. Also this will itself turn out in a few days, and indeed in America in the state of Texas, where an exorbitant hurricane - which with around 250 kilometers per hour speed will wildly exceed everything of past living-experience in those territories - brings about monstrous damages and destructions, that go far beyond that, which were brought about by the hurricane Katrina on the 23-31 August 2005 in Alabama, Louisiana and Cuba. At that time about 1850 human beings died, whereby however with the hurricane next week this great a number of dead is not reached, but rather its becomes much lower, whereby however the material destructions, etc., will be very much more extensive and more destructive, than in the year 2005 by the hurricane Katrina. Altogether over 100,000 houses will be destroyed. Together with that, that the storm will bring enormous rain downfalls, these will also after the abating of the storm still immeasurable and devastating floods, whereby also human lives will be to lament. Affected will be thereon also the state of Louisiana, however in smaller wise, while on the other hand however in Asia and south Asia enormous monsoon storms produce catastrophic states and cost many human lives, whose number until after the monsoon time will be several thousands. Also China and diverse other Asian states will be afflicted by enormous tempests, which all exceed, what has itself come to pass regarding this hitherto in Europe. But also Africa and Australia, etc., will not be spared from tempests and unusual rain

## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

ungewöhnlichen Regenmassen, wobei auch Menschenleben zu beklagen sein werden.

### Billy

... Ja, es wurde damals nicht auf die Warnungen gehört. ... Und zu sagen ist in bezug auf das Komende nächste Woche in Amerika, dass für das Gros der Betroffenen das Ganze besonders bitter und hart sein wird, weil in den USA für solche Naturvorkommnisse bei den Hauseigentümern usw. keine Versicherungen existieren, folglich sie durch die Zerstörungen ihrer Häuser effektiv vor dem Nichts stehen werden. Die US-amerikanische Regierung war ja seit alters her nicht fähig, und ist es auch heute noch immer nicht, von Gesetzes wegen eine obligatorische Gebäudeversicherung für die Hausbesitzer zu erlassen, wie wir das bei uns im Kanton Zürich haben. Die Gebäudeversicherung des Kantons Zürich wird kurz GVZ genannt und entspricht einer Schweizer Gebäudeversicherung, durch die alle Hausbesitzer des Kantons Zürich gegen Feuer-, Elementar- und Erdbebenschäden im Rahmen der obligatorischen Gebäudeversicherung versichert sind. Die GVZ wurde 1808 gegründet und existiert als eine selbständige öffentlich-rechtliche Anstalt des Kantons. Die GVZ untersteht der Oberaufsicht des Zürcher Kantonsrates, der auch für die Genehmigung des Geschäftsberichtes und die Jahresrechnung zuständig ist, wobei jedoch der Zürcher Regierungsrat die allgemeine Aufsicht ausübt und auch die Schätzungskreise und die externe Revisionsstelle bestimmt. Der Verwaltungsrat, der aus sieben Mitgliedern besteht, übt vorwiegend die aufsichtsrechtlichen Aufgaben aus. Dem Verwaltungsrat gehört von Amtes wegen der zuständige Vorstand der kantonalen Direktion der Justiz und des Innern an und ist für die Gebäudeversicherungsanstalt verantwortlich. Nebst dem Regierungsrat gehören noch sechs durch den Regierungsrat gewählte Mitglieder aus dem Kreis der Hauseigentümer, der Gemeinden und der Wirtschaft an, wobei jedoch die Geschäftsführung der GVZ der Direktion obliegt. Nun muss aber gesagt werden, dass meines Wissens leider die obligatorische Notwendigkeit von Gebäudeversicherungen nicht gesamtschweizerisch in diesem Rahmen geregelt ist, weshalb es dringendst notwendig wäre, dass alle Regierungen aller Schweizerkantone darauf bedacht sein müssten, dass ohne Pardon restlos alle Gebäude versichert werden müssten, und zwar zumindest und ganz speziell die Wohngebäulichkeiten. Auch eine private Gebäudeversicherung, die von diversen Versicherungen angeboten wird, sollte zusätzlich zur Kantonalen Gebäudeversicherung bestehen, und zwar darum, weil sich diese bei Schadfällen zusätzlich finanziell beteiligen, wodurch

amounts, whereby also human lives will be to lament.

### Billy

... Yes, at that time it did not belong on the warnings. ... And to say in regard to that coming next week in America is, that for the majority of those affected, the entirety will be especially bitter and hard, because in the USA for such natural occurrences no insurance exists with the house owners, etc., consequently they through the destructions of their houses effectively will stand before that of nothing. The US-American government was indeed since time immemorial not able, and it is also today still always not, to issue by laws concerning a mandatory property insurance for the home-owners, as we have with us in the Canton Zurich. The property insurance of the Canton Zurich becomes called GVZ for short and corresponds to a Swiss property insurance, by which all house-owners of the Canton Zurich are insured against fire-damages, elementary-damages and seismic-damages within the framework of the mandatory property insurance. The GVZ was founded in 1808 and exists as an autonomous public institution of the Canton. The GVZ is under the control of the superintendence of the Zurich Canton Counsel, which also is responsible for the approval of the business reports and the annual accounts, whereby however the Zurich governing counsel performs the general supervision and also determines the valuation-cycles and the external auditors. The board of directors, which seven members exist, performs predominantly the supervision-legal tasks. To the board of directors belongs from the offices of the responsible chairman of the Cantonal Directorate of Justice and from the internal affairs and are responsible for the property insurance institution. Together with the governing counsel still belong six members from the circle of the house-owners, the communities and the economy selected by the governing counsel, whereby however the general management of the GVZ applies to the Directorate. Now must however be said, that as far as I know unfortunately the mandatory necessity of property insurances rules is not regulated in this framework in the entirety of Switzerland, which is why it would be most urgently necessary, that all governments of all Swiss Cantons have to be concerned about, that without pardon completely all buildings would have to be insured, and indeed at the very least and entirely especially the apartment buildings. Also a private property insurance, that is offered by diverse insurance ones, is supposed to further exist for Cantonal property insurance, and indeed for this reason, because those with cases of damage further involve

## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

Schäden eher umfanglich finanziell abgedeckt werden können.

### **Ptaah**

Du bist gut orientiert, doch muss das so sein für deine Center-Verwaltungsaufgabe.

### **Billy**

Ja, da hast du recht, denn in bezug auf solche Dinge informiert zu sein, gehört zu meiner Aufgabe. Aber nun eine Frage – worüber wir während all den Tagen unserer Arbeit, an der ja teils auch noch Enjana und Florena beteiligt waren –, die ich noch immer nicht vorgebracht habe, und zwar hinsichtlich all der Gespräche, die wir während den vier Nächten geführt haben, die jede Nacht ja manchmal bis vier Stunden gedauert haben. Ist es notwendig, diese auch abzurufen und niederzuschreiben, denn das Ganze wäre eine ...

### **Ptaah**

... Arbeit, mit der du dich nicht unnötig belasten musst. Zwar wurde von uns, wie seit jeher gesamthaft alles aufgezeichnet, doch die geführten Gespräche sind nicht relevant, um sie als offizielle Gesprächsberichte abzurufen und schriftlich festzuhalten. Also halten wir es diesbezüglich so, wie bei allen inoffiziellen Kontaktgesprächen, die du nicht abrufen und nicht niederschreiben musst, sondern nur von uns aufgezeichnet werden.

### **Billy**

Wie sich das ja auch auf all die Gespräche bezieht, die sich bei privaten Besuchen ergeben. Wäre das nicht so, dann wäre ich mit Abrufen und Schreiben derart belastet, dass ich nichts anderes mehr tun könnte und alle übrigen Arbeiten liegen lassen müsste, doch das haben wir ja auch schon früher besprochen. Aber zurückgreifend will ich nochmals auf den gewaltigen Sturm in den USA mit ungeheuren Zerstörungen kommen, denn solche Stürme werden sich ja in kommender Zeit mehren und auch immer gewaltiger werden, wie ich weiss, wie alle anderen Katastrophen auch, die überall auf der Erde immer häufiger auftreten werden.

### **Ptaah**

Das wird so sein, und der nächste grosse Hurrikan bahnt sich in seinem Ursprung bereits an, und er wird sich zu Beginn der ersten Tage im September entwickeln und voraussichtlich gewaltiger sein als der, über den wir gesprochen haben.

### **Billy**

Kann ja nicht anders sein. Was mich nun aber interessiert, ist die Sache mit der Ausweisung von 755

themselves financially, whereby damages can be covered financially rather extensively.

### **Ptaah**

You are better orientated, but that must be for your Center-administrative tasks.

### **Billy**

Yes, since you are right, because to be informed in regard to such things, belongs to my tasks. But now a question - about which we during all the days of our duty, to which indeed partly also still Enjana and Florena were partly involved -, which I still have not yet brought forward, and indeed concerning all the conversations, which we had carried during the four nights, which each night sometimes indeed lasted until four o'clock AM. Is it necessary, to also retrieve and write this down, because the entirety would be a ...

### **Ptaah**

... work, with which you must not unnecessarily burden yourself. Indeed has been by us, like since time immemorial entirely everything recorded, but the conversations carried are not relevant, in order that they as official conversation-reports to retrieve and record in writing. Therefore we hold it regarding this thus, as with all unofficial contact-discussions, which you need not retrieve and not write down, but rather will only be recorded by us.

### **Billy**

As itself that indeed also refers to all the conversations, which themselves are connected with private visits. If that were not so, then I would to such an extent be burdened with retrieving and writing, that I could do nothing more and would need to leave all remaining duties lie, but that we have indeed also already previously discussed. But I want to again go back to the enormous storm in the USA with monstrous destructions, because such storms will themselves indeed become more and also always more immense in the coming time, as I know, like all others catastrophes also, which everywhere on the Earth will always occur more often.

### **Ptaah**

That will be so, and the next great hurricane already itself looms in its beginning, and it will itself begin to develop the first days in September and presumably will be more immense than that, about which we have spoken.

### **Billy**

It can indeed not differently be. What interests me now however, is the matter with the expulsion of

## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

Diplomaten aus Russland, wozu ich meine, dass das vielleicht wirklich vom US-Präsidenten willkommen geheißen wurde und seinem Sinn entspricht, wofür sich aber all die Russlandfeindlichen rund um ihn in der Regierung rächen werden. Donald Trump dankte ja Putin für die Ausweisung der Diplomaten, wobei er sagte, dass die USA dadurch viel Geld sparen werden. Trump sah das Ganze also durchaus positiv, dass Russland die US-Diplomaten aus dem Land beförderte. Trump sagte, dass die Ausweisung die Gehaltskosten für die USA sehr senke und dass also viel Geld gespart werde, folglich er sich bedanken wolle, dass die USA jetzt eine kleinere Gehaltsliste habe, und zudem gebe es keinen Grund für das ausgewiesene Botschaftspersonal, nach Russland zurückzukehren. Es war Ende Juli, denke ich, dass Putin als Reaktion auf neue US-Sanktionen gegen Russland anordnete, dass insgesamt 755 Mitarbeiter in der amerikanischen Botschaft in Moskau und in den US-Konsulaten das Land zu verlassen hatten. Die krankhaft dumm-idiotischen US-Sanktionen sind ja infolge der angeblich russischen Pro-Trump-Hackerangriffe im US-Wahlkampf sowie bezüglich der Annexion der Krim-Halbinsel im Jahr 2014 ausgedacht und verhängt worden. Tatsache ist dabei auch, dass die meines Erachtens berechnete Entscheidung von Putin – eben die Diplomaten rauszuschmeissen – das ohnehin schon angespannte Verhältnis zu den USA weiter belastete. Und wie es in den USA ist, werkeln die hinter Trump wirklich regierenden USMächtigen und werden das Ganze der Diplomatenausweisung nicht einfach hinnehmen. Und dass der Präsident von den hinter ihm funktionierenden effektiv Regierenden nach ihrem Sinn dirigiert und umkrepelt wird, damit er nach ihren Geigen tanzt, was aber Trump offenbar nicht realisiert, oder er kuscht vielleicht einfach, das ist wohl klar. Folglich nehme ich an, dass von diesen Hintergrund-US-Regierenden resp. von den wirklich Regierenden, die hinter Trump ihr hinterhältiges Handwerk betreiben, wider den Willen von Trump ein Rückschlag gegen Russland geplant wird, eben frei nach dem US-Rachesystem: «Wie du mir, so ich dir noch vielfach mehr.» Meines Erachtens könnte es sich ebenfalls um eine Ausweisungsaktion von Diplomaten, wie aber auch um US-Regierungs-Terroraktionen gegen sonstige Russen und Geschäftsleute und russische Firmen usw. in den USA handeln. Solch ein Schritt der US-Regierungsmächtigen – gegen den Willen von Trump – ist wohl zu erwarten, denke ich, wie das die USA ja schon unter dem Trump-Vorgänger Barack Obama getan hat, der die Zahl russischer Diplomaten um 35 reduziert hatte und zwei russische Erholungszentren in den USA schliessen liess. Auch Obama schwor bei seiner Wahl ja Stein

755 diplomats from Russia, to which I mean, that this perhaps really had been welcomed by the US president and his sense corresponds, for which however all the hostile-to-Russia ones around him in the government will themselves take revenge. Donald Trump indeed thanked Putin for the expulsion of the diplomats, whereby he said, that the USA will thereby save much money. Trump saw the entirety thus definitely positive, that Russia transported the US-diplomats from the country. Trump said, that the expulsion would very lower the salary costs for the USA and that therefore much money is saved, consequently he wanted to be thankful, that the USA now has a smaller pay-roll, and furthermore there exists no reason for the embassy staff, to return to Russia. It was end of July, I think, that Putin ordered as reaction to new US-sanctions against Russia, that altogether 755 employees in the American embassy in Moscow and in the US-consulates had to leave the country. The pathologically silly-idiotic US-sanctions were thought out and imposed indeed due to the supposed Russian pro-Trump hacker attacks in the US-election campaign as well as concerning the annexation of the Crimea peninsula in the year 2014. The fact is therewith also, that which in my opinion was a justified decision of Putin - precisely to kick out the diplomats - which anyway further burdened an already tense relationship with the USA. And as it is in the USA, the behind Trump real governing US-mighty ones putter around and the entirety of the diplomat expulsion will simply not accept. And that the president is directed and shaken up by the behind him effective government ones according to their sense, therewith he dances according to their violin play, which however Trump obviously does not realize, or perhaps he simply submits, that is probably clear. Consequently I accept, that from these background-US-government ones, i.e., from the real government ones, who conduct their disingenuous handiwork behind Trump, against the wishes of Trump a setback against Russia is planned, just freely according to the US-revenge-system: "Like you do to me, thus I do to you manifold more." In my opinion it could likewise act itself around an expulsion action of diplomats, as but also around US Government acts of terrorism against other Russians and business people and Russian companies, etc. in the USA. Such a step of the US Government-mighty ones - against the will of Trump - is to be expected indeed, I think, like that of the USA indeed has already been done under the Trump-predecessor Barack Obama, that had reduced the number of Russian diplomats by around 35 and let two Russian leisure centers in the USA be closed. Also indeed Obama swore up and down with his election,

## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

und Bein, was er alles an Gutem tun werde, wovon er dann aber praktisch kaum etwas umsetzen konnte, weil er – wie es bei allen US-Präsidenten seit jeher der Fall war und auch weiterhin und folglich auch bei Trump sein wird – durch die hinter ihm Regierenden alles bestimmen lassen und er praktisch all seinen Wahlversprechen untreu werden musste und völlig versagte. Wenige seiner Wahlversprechen kann er vielleicht ja tatsächlich durchbringen, wie z.B. das Unerfreuliche in bezug auf den Mauerbau an der Grenze zu Mexiko, wie auch hinsichtlich der ‹Sans-Papiers-Eingewanderten› resp. die ohne Ausweispapiere in die USA Migrierten und deren Nachkommen, die etwas mehr als eine Million sein sollen, wie du mir bei der Wahlposaunerei von Trump gesagt hast. Und so, wie ich das Ganze sehe, wird es gesamthaft auch bei Trump so sein wie bei allen US-Präsidenten – wie auch bei praktisch allen Staatsmächtigen der Welt –, dass er seine effectiv guten und wertigen gross spurigen Wahlversprechen nicht wird einhalten können, weil die hinter ihm Regierenden, die wirklich die Regierungsmacht haben, ihn umpolen und nach ihrem Willen zwingen, das zu tun, was sie wirklich wollen, folgedem sie ihm auch das Gute, Richtige und Wertvolle unterbinden, das er wahlversprechend tun wollte. Und gerade da sehe ich die grosse Russlandfeindlichkeit und den Hass all der Hintergrund-Regierenden und jener Teile des Volkes, die Russland nach US-Manier umkrepeln und zu einem US-Vasallenstaat machen wollen.

### Ptaah

Du siehst das Ganze in richtiger Weise, denn tatsächlich wird es sich schon in kurzer Zeit erweisen, dass deine Worte Wirklichkeit werden, denn es werden durch die Regierenden hinter dem US-Präsidenten Trump – wie du die massgebenden Regierenden nennst, die wirklich die US-Regierungsmacht ausüben – schon jetzt russlandfeindliche politische Intrigenpläne ausgearbeitet, um sich gegen die Ausweisung der US-Diplomaten aus Russland zu rächen. Du hast mir zwar kürzlich gesagt, dass du infolge des klobigen und holperigen sowie rüpelhaften Verhaltens Trump als ‹Trampel› bezeichnen würdest, weil er sich eben ‹trampelhaft› benehme, doch ist dabei zu bedenken, dass er nicht diplomatisch geschult ist und daher frei so redet, wie er seiner Ansicht nach alles sieht und versteht.

### Billy

Was ja eigentlich ehrlicher ist als die verlogene Diplomatie.

which he would do everything in good, about which he then however practically hardly anything was able to implement, because he - as it was the case with all US presidents since time immemorial and also furthermore and consequently will also be with Trump - by the behind him government ones lets determine everything and practically all his election promises were untrue and he completely failed. A few of his election promises he perhaps indeed in fact was able to pull through, like, e.g., the unpleasant things in regard to the building of the Wall at the border to Mexico, as also concerning the 'Sans-paper-immigrations', i.e., undocumented immigrants in the USA and their descendants, who are supposed to be something more than one million, as you have told to me with the loud election proclaiming by Trump. And so, as I see the entirety, It is entirely also with Trump thus is as with all US presidents - as also with practically all mighty ones of state of the world -, that he will not be able to keep his effectively good and valuably great track election promises, because the behind him government ones, have the real might of government, compel him to change over and according to their will, to do that, which they really want, consequently they prevent him also the good, right and valueful things, that he election-promising wanted to do. And precisely since I see the great Russia-hostility and the hatred of all the background-governing ones and those parts of the people, that want to change Russia's ways according to US-ways of doing things and to make a US-vassal state.

### Ptaah

You see that entirety in more correct wise, because in fact it will itself already turn out within a short time, that your words become reality, because it will through the government ones behind the US-president Trump - as you referred to the determining government ones, who really exercise the US Government might - already worked out now hostile-to-Russia political machination plans, in order to themselves take revenge against the expulsion of the US-diplomats from Russia. You have indeed recently told me, that you would designate Trump as 'boor' as a result of the boorish and doggerel as well as rude behavior, because he precisely behaves himself 'boorishly', but thereby is to consider, that he is not diplomatically educated and as a result freely thus talks, like he, according to him, sees and understands everything.

### Billy

Which indeed is actually more honest than the mendacious diplomacy.

**Ptaah**

Das ist wohl richtig, doch das schafft ihm Feinde von all jenen, denen Lügen und Betrug eher schmecken als die Wahrheit, weil sie ihre Intelligenz nicht zu nutzen wissen und daher weder in reeller Weise die gegebenen Fakten wahrnehmen noch richtig verstehen können. Deshalb vermögen sie auch nicht etwas Gesagtes oder einfach anfallende Fakten in der vorgegebenen Weise wahrzunehmen und können auch nicht darüber nachdenken, damit sie das Ganze in ihrer Richtigkeit zu durchschauen, wirklich zu realisieren und zu entschlüsseln vermöchten, was als effektive Dummheit zu bezeichnen ist. Und das trifft leider auch bei jenem Gros aller US-Bürger und US-Bürgerinnen zu, die regierungsgläubig und regierungsanhängig sind, die von den Regierenden für sich denken lassen, weil sie selbst dazu unfähig sind.

**Billy**

Wenn nicht richtig hingehört und auch sonst Gegebenes nicht richtig wahrgenommen und dann noch missverstanden und verdreht wird, dann – so finde ich – ist das nicht nur ein Faktor der Unaufmerksamkeit, sondern auch ein Fakt der fehlenden Intelligenz oder eben dessen, dass die unterentwickelte Intelligenz nicht in gutem und zweckmässigem Rahmen genutzt wird.

**Ptaah**

Das ist wohl so, doch sind wir vom Thema abgekommen, denn ich wollte noch klarlegen, dass sich in kommender Zeit, und zwar auch in den kommenden Wochen, in den USA, politisch-feindliche Ränke gegen Russland ergeben, die sehr unerfreuliche Folgen nach sich ziehen werden. Das Russlandfeindliche und die dummdreiste Unbedachtheit des Gros der US-Regierenden sind nicht nur äusserst bedauerlich, sondern äusserst primitiv-unbesonnen, unvernünftig und voller Gefahr, die in den kommenden Wochen noch durch den wirren Diktator Kim Jong Un in Nordkorea gesteigert wird, weil von US-Amerikanischer Seite aus keine Schlichtungsbemühungen unternommen werden, wie dies Verstand und Vernunft erfordern würden.

**Billy**

Das sehe ich auch so. Doch ist auch zu sagen, dass Kim Jong Un ein grössenwahnsinniger Verrückter und voller Hass gegen die USA ist und der nicht weiss, welchem tödlichen Wahn er nachhängt und glaubt, dass er die USA und die US-Verbündeten besiegen könnte. Er ist völlig verrückt, wie auch die USA-Mächtigen, die in ihrem Grössenwahn glauben, dass sie mit idiotischen Drohungen dem Wahn des Nordkorea-Diktators Paroli bieten könnten. Zu verstehen ist der Kerl nicht, denn was er in der Schweiz resp. in

**Ptaah**

That is indeed correct, but that to him establishes enemies of all those, who rather taste lies and deceit than the truth, because they do not know how to use their intelligence and therefore can neither perceive nor correctly understand the given facts in real wise. As a result they are also not able to perceive something said or simple arising facts in the pre-given wise and also cannot think about it, therewith they would be able to clearly see, to really realize and to decipher the entirety in its correctness, which is to be known as effective low intelligence. And unfortunately is true also with that majority of all male and female US-citizens, who are government-believing and government-depending, who let the government ones think for themselves, because they for this are themselves unable.

**Billy**

When not correctly heard and also otherwise given things not correctly perceived and then still are misunderstood and distorted, then - thus I find - that is not only a factor of the inattentiveness, but rather also a fact of the missing intelligence or precisely with that, that the underdeveloped intelligence is not used in good and functional framework.

**Ptaah**

That is indeed so, but we went astray from the topic, because I wanted still to clarify, that itself in coming time, and indeed also in the coming weeks, in the USA, politically-hostile intrigues against Russia come about, which will themselves foster very unpleasant effects. The hostile-to-Russia and the insolent thoughtlessness of the majority of the US-government ones is not only extremely unfortunate, but rather extremely primitively-reckless, irrational and full of danger, which in the coming weeks still is increased by the confused dictator Kim Jong Un in North Korea, because from US-American side no conciliation endeavors are undertaken, as this would require intellect and rationality.

**Billy**

That I see also thus. But also is to say, that Kim Jong Un is a megalomaniac insane one and is full of hatred against the USA and who does not know, what deadly delusion he hangs on to in thoughts and believes that he could defeat the USA and the US-allies. He is completely insane, like also the USA-mighty ones, who in their megalomania believe, that they are able to stand up to the delusion of the North Korea dictator with idiotic threats. The guy is not to be understood, because what he has

## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

Bern gelernt hat, wo er unter falschem Namen jahrelang studiert hat, ist ihm bestimmt nicht in sein Diktaturwesen eingehämmert worden. Was ich aber jetzt einmal ansprechen möchte – worüber wir zwar auch schon früher einmal gesprochen haben – ist das, dass ein andermal ein Besucher ein Mitglied von der KG gefragt hat, ob denn auch schon ein anderes KG-Mitglied mit jemandem von euch Plejaren Kontakt gehabt habe, was natürlich verneint werden musste. Auch wurde letzthin von Besuchern die Frage laut, ob denn ihr Plejaren dereinst offene Kontakte mit den Staatsführenden der Erde aufnehmen werdet. Wenn du vielleicht dazu etwas sagen willst, was sich bezüglich beider Fragen schon früher ergeben hat?

### Ptaah

Das kann ich, ja. Für Kerngruppe-Mitglieder wurde die Möglichkeit persönlicher Kontakte mit uns effektiv in Betracht gezogen, wie du selbst weisst und du auch bemüht sein wolltest, die notwendige Möglichkeit dazu zu schaffen. Das Ganze wurde aber durch die unglaublich unvernünftigen und teils gar böserartigen Querelen diverser KG-Mitglieder verunmöglicht, folgedem gesamthaft von verschiedenen Vorhaben Abstand genommen und letztendlich das Ganze für unmöglich erklärt und für alle Zeiten für undurchführbar erklärt werden musste. Und dies wird für alle kommenden Zeiten ebenso bleiben wie auch, dass wir Plejaren uns nach deinem Lebensende endgültig von der Erde zurückziehen werden. Und was die Frage danach betrifft, ob wir mit irdischen Staatsführenden in Kontakt treten werden, so ist auch dies absolut klar geklärt, nämlich dass wir dies unter keinerlei Umständen tun werden, und zwar weder zur gegenwärtigen noch zu einer späteren resp. zukünftigen Zeit. Zwar waren wir gewillt, unter bestimmten Vorbehalten mit Staatsführenden der Erde in Verbindung zu treten, wofür du L.E. unsere Forderungen übergeben hast, damit er sie an die US-Regierung weitergeben konnte. Gegenteilig zu unseren Forderungen wurden dann jedoch – von welchen Stellen auch immer – über L.E. dir anderweitige und äusserst überhebliche Forderungen an uns überbracht, die für uns aber absolut inakzeptabel waren und auch einer Unverschämtheit entsprachen. Und dies war darum so, weil die an uns gestellten Forderungen derart selbstherrlich und geheimnistuend sowie geheimdienstlich hinterlistig waren, dass nicht wir, sondern die US-Regierung, deren Geheimdienste und Militärs die Kontrolle und Macht über unsere Kontakte mit den USA haben sollten, was wir selbstverständlich nicht akzeptieren konnten. Wir waren – und sind – keine Bittsteller, sondern wir boten Hilfe und eine Verbündung an, die den Vereinigten Staaten von Amerika und später

learned in the Switzerland, i.e., in Bern, where he had studied under false names for many years, is to him determined would not to be hammered into his dictatorship-Wesen (TN: inner core nature). What I would like to now speak to but once - about which we have indeed also already earlier once spoken - is that, that another time a visitor has asked of a KG member, whether then also already another KG-member has had contact with someone from you Plejaren, which naturally had to be denied. Also recently the question was raised by visitors, whether then you Plejaren would one day take on open contacts with the country leaders of the Earth. If you perhaps want to say something to this, which has itself concerning both questions already earlier come about?

### Ptaah

That I can, indeed. For core group members the possibility of personal contacts with us was effectively taken into account, as you know yourself and you also wanted to strive to create the necessary possibility for this. The entirety was however made impossible by the unbelievably irrational and partly even malicious quarrels of diverse KG-members, hence entirely had to be backed away from various plans and ultimately the entirety was declared impossible and unfeasible for all times. And this will remain equally for all coming times as also, that we Plejaren will withdraw ourselves from the Earth after your life ultimately comes to an end. And what the subsequent question concerns, whether we will step into contact with terrestrial country leaders, thus this is also absolutely clearly explained, namely that we will do this under absolutely no circumstances, and indeed neither for present nor at a later, i.e., future time. Indeed we were willing, to step into connection with country leaders of the Earth under distinct conditions, for which you had delivered to L. E. (TN: Lee Elders) our requirements, therewith he was able to pass it on to the US-Government. Contrary to our requirements was then however - from whichever places also always - by way of L.E you brought to us alternative and extremely overbearing requirements, which for us however were absolutely unacceptable and also corresponded to an insolence. And for this reason was thus, because the requirements delivered to us were to such an extent imperious and secretive-doing as well as intelligence service deceitful, which not us, but rather the US Government, their intelligence agency and military were supposed to have the control and might over our contacts with the USA, which we naturally could not accept. We were - and are - not supplicants, but rather we provide assistance and an allying, that the United States of America and later also the Soviet



## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

auch der Sowjetunion sowie der ganzen Erdenmenschheit letztendlich einen dauerhaften Weltfrieden und für irdische Verhältnisse unermesslich wertvolle technische und medizinische Fortschritte gebracht hätte. Wir waren damals – wie schon gesagt – keine Bittsteller, sondern unsere Bemühung war die einer kooperativen und hilfreichen Verbündung, in die wenige Tage später, wenn die Verbündung mit den US-Staatsverantwortlichen zustande gekommen wäre, auch die Sowjetunion einbezogen werden sollte, danach dann nach und nach auch alle anderen Länder der Erde. Durch die Verbündung wären zuerst Bestrebungen für weltweite Friedensbemühungen erfolgt, die innert weniger Jahre zu einem dauerhaften Weltfrieden geführt hätten. Daran waren aber die Staatsmächtigen, die Geheimdienste und die Militärs der USA offensichtlich nicht interessiert, weil sie alle in bezug auf ihre Regierungsgewalt an ihren Machtpositionen festhielten und nicht gewillt waren, sie zum Wohl der US-amerikanischen und der gesamten Weltbevölkerung und für einen wirklichen Weltfrieden einzuschränken. Und dass keinerlei Wille bestand, auf unsere friedlichen Forderungen einzugehen, das ging auf unsere Anfrage klar und deutlich aus der US-amerikanischen Antwort hervor, die einerseits hinterhältig und im ganzen Umfang für uns mit unmöglich erfüllbaren Gegenforderungen versehen war.

### Billy

Eure Bemühung wäre die Chance für die gesamte Menschheit der Erde gewesen, endlich einen wirklichen und dauerhaften Weltfrieden gewinnen zu können. Das war aber nicht im Sinn der US-Mächtigen und ihrer Anhänger, so also auch nicht der Geheimdienste und der Militärs jeder Art. Hinterlist und Lüge sowie Intrigen und Verbrechen gehören aber auch zu deren Metier, wie das auch bei der NASA der Fall ist, die ja bis heute behauptet und daher lügt, dass der am 20. Juli 1969 fingierte Mondflug mit der Apollo 11 stattgefunden habe, folglich erst der reale Flug mit Apollo 12 stattfand, wonach eine nächste offizielle Landung auf dem Mond am 5. Februar 1971 stattgefunden hat. Die angebliche Apollo-11-Rakete, so habt ihr damals erklärt, wurde zwar hochgeschossen, doch ohne Mannschaft, wonach dann die Landekapsel wieder abgesprengt wurde und zur Erde zurückkam, während jedoch die ‹Astronauten› am Boden verblieben und unter Hypnose resp. posthypnotischer Einwirkung das angebliche Mondabenteuer erlebten. Mit einem späteren Mondflug – es war wohl mit der Apollo 13 am 11. April 1970 – erfolgte jedoch tatsächlich eine bemannte Mondlandung, bei der dann die Spuren gesetzt wurden, die angeblich von der Apollo-11-Mondlandung gemacht worden sein sollen. Damit

Union as well as the entire Earth's humankind ultimately would have a durable world peace and for terrestrial circumstances would have brought immeasurably valuable technical and medical progresses. We were at that time - as already said - not supplicants, but rather our effort was that of a cooperative and helpful alliance, in the few days later, when the alliance with the U.S. state-responsible ones would have come about, also the Soviet Union was supposed to be included, subsequently then step-by-step also all other countries of the Earth. Through the alliance first endeavors for worldwide peace efforts were to occur, which within a few years would have led to a durable world peace. Thereto the mighty ones of state, the intelligence agencies and the military of the USA were overtly not interested, because they all in regard to their government-Gewalt held on to their position of might and were not willing, to curtail it for the benefit of the US-American and the entire world population and for a real world peace. And that absolutely no volition existed, to accept our peaceful requirements, which to our inquiry emerged clearly and precisely and distinctly from US-American answer, which on the one hand was disingenuous and in the entire extent for us provided with impossible to fulfill counterdemands.

### Billy

Your former effort would have been the opportunity for the entire humankind of the Earth, to be able to gain an eventual real and durable world peace. That was however not in the sense of the US-mighty ones and their supporters, so therefore also not of the intelligence agencies and of the military of every kind. Guile and lying as well as intrigues and crimes belong however to their habits, as that also is the case with the NASA, who indeed until today claimed and lied, that the on 20 July 1969 fictitious moon flight with the Apollo 11 had occurred, from which follows that the first real flight occurred with Apollo 12 (TN: 19 November 1969), while the next official landing on the moon had occurred on 5 February 1971 (TN: Apollo 14). The supposed Apollo-11-rocket, which you had explained at that time, was indeed rocketed, but without a crew, after which then the landing capsule was again split off and (TN: the command/service module) returned to the Earth, while however the 'astronauts' remained on the ground and lived/experienced the supposed moon adventure under hypnosis, i.e., post-hypnotic effect. With a later moon flight - it was indeed with the Apollo 13 on 11 April 1970 - in fact however carried out a manned moon-landing, with that then the tracks were

## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

entstand eine zweite Lüge, denn offiziell wurde und wird heute noch behauptet, dass auf dem Weg zum Mond wegen einer Explosion an Bord des Apollo-Raumschiffs die Landung hätte abgesagt werden müssen und deshalb nur eine halbe Mondumkreisung mit anschließender Rückkehr zur Erde durchgeführt worden sei. Die Besatzung sei – so habt ihr mir gesagt – nach der Rückkehr zur Erde ebenfalls mit einer falschen ‹Erinnerung› posthypnotisch ‹behandelt› worden, folgedem ihnen etwas vorgegaukelt und eine falsche ‹Erinnerung› gesetzt wurde, dass sie eben nur eine Umrundung des Mondes vorgenommen hätten.

### Ptaah

Das ist richtig, doch diesbezüglich sollte es nicht notwendig sein, nochmals darüber zu reden.

### Billy

Ihr hattet ja auch im Sinn, dass das Ganze einmal offiziell werden sollte, wenn alles geklappt hätte, doch was von den USA vermurkst wurde, kann wahrscheinlich nicht wieder repariert und nicht wiederholt werden, oder irre ich mich?

### Ptaah

Auch das ist richtig, und du irrst dich nicht, denn durch das Ganze haben wir klar und deutlich erkannt, dass es für die Regierenden der Erde und auch für das Gros der Erdenmenschheit noch sehr lange unmöglich sein wird, mit uns Plejaren Kontakte zu pflegen. Was allerdings dann sein, sich ergeben und ereignen wird, wenn die Erdfremden, die sich schon seit langer Zeit im irdischen Raum bewegen, oder andere, die früher oder später noch in Erscheinung treten werden – was ja auch nur eine Frage der Zeit sein wird –, das ist noch offen und wird ein Ereignis werden, das für die gesamte Erdenmenschheit mit Sicherheit viele Probleme mit sich bringen wird. Klar muss auch sein, dass Erdfremde oder Erdzukünftige nicht gleicherart wie wir Menschen sein müssen, denn diverse Erdfremde sind Wesen, die nicht menschlich und auch nicht friedlich sind.

### Billy

Das habt ihr mir schon verschiedentlich bei privaten Gesprächen gesagt, doch was du gesagt hast, dass es nicht notwendig sein sollte, über die getürkte Mondlandung und die angebliche Mondumrundung zu reden, das ist wohl richtig. Es kam mir eben nur wegen der Lüge in den Sinn, die von den USA auch in politischen Dingen betrieben werden, und eben auch infolge der Machenschaften mit der Sache, als ihr versucht habt über L.E. mit der US-Regierung in eine Verbindung zu treten.

placed, that were supposedly made by the Apollo-11 -moon landing. Therewith a second lie came about, because officially was and is today still maintained, that on the way to the moon, because of an explosion on board the Apollo spaceship, the landing would have needed to be called off and as a result only a half moon circling was realized with subsequent return to the Earth. The crew was - thus you have told me - likewise treated post-hypnotically with a false 'memory' after the return to the Earth, hence them something of presented illusions and a false 'memory' was set into them, that they precisely would have only carried out an orbiting of the moon.

### Ptaah

That is correct, but regarding this it should not be necessary to talk about it again.

### Billy

You had indeed also in the sense, that the entirety someday will supposedly become official, when everything would have worked, but which was botched by the USA, can probable no longer again be repaired and not repeated, or do I err?

### Ptaah

Also that is correct, and you err yourself not, because through the entirety we have clearly and precisely recognized, that it for the governments of the Earth and also for the majority of the Earth's humankind will still be impossible for a very long time, to maintain contacts with us Plejaren. What however will then be, itself will take place and come to pass, when the earth-foreign ones, who themselves travel already for a long time into terrestrial space, or others, who sooner or later will still step into appearance - which indeed will also be only a question of the time -, that is still open and will become an occurrence, that will bring with itself many problems with security for the entire humankind of Earth. It must also be clear, that earth-foreign ones or earth-future ones need not be the same kind of human beings as we are, because diverse earth-foreign ones are **Wesen** (TN: *inner core nature*), that are not human-like and also not peaceful.

### Billy

You had already repeatedly told me that with private talks, but what you had said, that it is not supposed to be necessary, to speak about the faked moon landing and the supposed moon orbiting, that is indeed correct. It only came to me precisely because of the lying in the sense, that by the USA will practice also in political things, and precisely also due to the machinations with the matter, like when you had attempted through L.E to step into a connection with

## Excerpt from Contact 688 on 20-Aug-2017

Doch nun habe ich eine Frage in bezug auf Serienmörder, denn letztthin wurde in einer Fernsehsendung gesagt, dass solche unter Umständen therapierbar seien, was ich aber bezweifle.

### **Ptaah**

Deine Zweifel sind berechtigt, denn Menschen, die aus pathologischen Ursachen als Serienmörder in Erscheinung treten, sind absolut nicht therapierbar, folgedem sie also von ihrem pathologischen Zwang nicht geheilt werden können.

### **Billy**

Die Erdlingspsychologen – wie auch die gesamte Psychiatrie – ist eben noch sehr beschränkt, weshalb sie sich von Serienmördern und auch von sonstig ausgearteten Mördern übertölpeln und hinter Licht führen lassen, folgedem sie diese im ‚Freigang‘ laufenlassen oder diese wieder in die Freiheit entlassen, wobei dann neue Morde begangen werden. Damit meine ich aber nicht Menschen, die einfach im Affekt, aus Verzweiflung oder in bewusstseinsmässiger Umnachtung usw. Mitmenschen töten, sondern effektiv nur ausgeartete Mörder.

### **Ptaah**

Deine Worte legen klar aus, was du meinst.

### **Billy**

Wie steht es denn mit Menschen, die in Kriegen usw. als Soldaten usw. mehrere Menschen umbringen?

### **Ptaah**

Insofern sie nicht gedanken-gefühls-psyche-bewusstseinsmässig daran erkranken oder gar ‚zerbrechen‘, sondern mit dem Töten in Gleichgültigkeit oder in Lust oder Freude einhergehen, dann bleibt das Töten von Menschen ein dauernder und gefährlicher Zustand, der bei jeder entsprechend auftretenden Gelegenheit oder Situation in eine Tötung ausarten kann, wobei dieser Zustand lebenszeitig bleibt. Viele Menschen, wenn sie gewissenhaft sind und die derweise in Kriegshandlungen verwickelt werden, dass sie wirklich andere Menschen töten müssen, weil sie durch die Staatsgesetze dazu gezwungen werden, tragen sehr oft lebenszeitige psychische Schäden davon.

### **Billy**

Etwa so habe ich gedacht, dass es sein könnte. Dann folgendes: Ein Mensch muss ja wohl nicht unbedingt psychopathisch veranlagt oder ein ausgewachsener Psychopath sein, um einen anderen Menschen töten zu können, wie ja auch Psychopa-

the US Government. But now I have a question in regard to serial-killers, because recently was said in a television broadcast, that such are treatable under certain circumstances, which I however doubt.

### **Ptaah**

Your doubt is justified, because human beings, who step into appearance as serial killers from pathological causes, absolutely are not treatable, hence they therefore cannot be cured from their pathological compulsion.

### **Billy**

An earthling psychologist - as also the entire psychiatry - is precisely still very limited, which is why they let themselves be duped and deceived by serial killers and also by other very badly gotten out of the control of the good human nature murderers, hence they turn these loose in the 'parole' or release these again into freedom, whereby then new murders will be perpetrated. Therewith I do not mean human beings, who simply in the heat of passion, kill fellow human beings in desperation or in consciousness-based derangement, etc., but rather effectively only very badly gotten out of the control of the good human nature murderers.

### **Ptaah**

Your words lay out clearly, what you meant.

### **Billy**

How does it stand then with human beings, who kill multiple human beings in war, etc., as soldiers, etc., ?

### **Ptaah**

Insofar as they do not thereon get sick or even 'break down' in their thoughts-feeling-psyche-consciousness, but rather go forth with the killings in indifference or in lust or joy, then the killing of human beings remains a constant and dangerous condition, that can very badly get out of the control of the good human nature into a killing with each correspondingly arising opportunity or situation, whereby this condition remains for the lifetime. Many human beings, when they are conscientious and that in such a way become entangled in acts of war, that they really must kill other human beings, because they thereto become coerced through the laws of state, very often bear lifetime psychical damages.

### **Billy**

Something thus I have thought it could be. Then the following: A human being must indeed certainly

then nicht unbedingt töten müssen, oder irre ich mich?

### Ptaah

Was du sagst ist richtig, denn Psychopathen können sich trotz ihrer Veranlagung kontrollieren und sich freihalten von solchen Taten, während jedoch auch Menschen, die völlig normal veranlagt sind, andere Menschen zu töten vermögen, wobei dafür verschiedenste Beweggründe gegeben sein können, die in der Regel jedoch in Ausartungen fundieren, die von den Betroffenen, die töten, nicht kontrolliert werden können. Handelt es sich dabei jedoch um Eifersucht, Hass, Rache oder Vergeltung, dann kommen nicht jene verschiedensten Beweggründe in Frage, die beim normal veranlagten Menschen in Erscheinung treten, denn Eifersucht, Hass, Rache oder Vergeltung sind emotional-psychopathisch bestimmt.

### Billy

Aha, dann könnte man sagen, das z.B. Todesstrafebefürworter emotional-psychopathisch sind und damit also irgendwie in einer Form psychopathisch veranlagt sind?

### Ptaah

Das könnte man nicht nur so sagen, sondern es entspricht tatsächlich einer Form der Psychopathie.

not necessarily be absolutely psychopathically predisposed or a full-fledged psychopath, in order to be able to kill another human beings, or do I err myself?

### Ptaah

What you say is correct, because psychopaths are able to control themselves despite their penchant and keep themselves free of such actions, whereas however also human beings, who are completely normally predisposed, are able to kill other human beings, whereby for them a variety of reasons can be given, which as a rule however found in things that have very badly got out of the control of the good human nature, which by the person in question, that kills, cannot be controlled. If it however acts itself around jealousy, hatred, vengeance or retribution, then those most different reasons do not come into question, which step into appearance with the normally predisposed human beings, because jealousy, hatred, vengeance or retribution are determined emotionally-psychopathic.

### Billy

Aha, then one could say, that, e.g., death-penalty advocates are emotionally-psychopathic and therewith also somehow are in a form psychopathic predisposed?

### Ptaah

That one could not only thus say, but rather it corresponds to an actual form of psychopathy.

#### IMPRESSUM

##### FIGU ZEITZEICHEN

Druck und Verlag: Wassermannzeit-Verlag, Semjase-Silver-Star-Center, 8495 Schmidrüti, Schweiz

Redaktion: Billy Eduard Albert Meier, Semjase-Silver-Star-Center, 8495 Schmidrüti, Schweiz

Telephon +41(0)52 385 13 10, Fax +41(0)52 385 42 89

##### Abonnemente:

Erscheint unregelmässig; Preis pro Einzelnummer: CHF 2.-

(Zusammen mit einem Abonnement der 'Stimme der Wassermannzeit' oder der 'Geisteslehre-Briefe' als Gratis-Beilage.)

Postcheck-Konto: FIGU, 8495 Schmidrüti, PC 80-13703-3, IBAN: CH06 0900 0000 80013703 3

E-Brief: info@figu.org

Internet: www.figu.org

FIGU-Shop: http://shop.figu.org



© FIGU 2017  
Einige Rechte vorbehalten.



Dieses Werk ist, wo nicht anders angegeben, lizenziert unter  
www.figu.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/

Die nicht-kommerzielle Verwendung ist daher ohne weitere Genehmigung des Urhebers ausdrücklich erlaubt.

Erschienen im Wassermannzeit-Verlag:

FIGU, Freie Interessengemeinschaft, Semjase-Silver-Star-Center, Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, Schweiz

#### PUBLISHING INFORMATION

##### FIGU Sign of the Times

Printing and publishing house: Aquarian Age Publishing, Semjase-Silver-Star-Center, 8495 Schmidrüti, Switzerland

Editor: Billy Eduard Albert Meier, Semjase-Silver-Star-Center, 8495 Schmidrüti, Switzerland

Telephon +41(0)52 385 13 10, Fax +41(0)52 385 42 89

##### Subscriptions:

Appears irregular; Cost per single issue: CHF 2.-

(Together with a Subscription of 'Voice of the Aquarian Age' or 'the Spiritual Teaching Lessons' as a free supplement.)

Postal check account: FIGU, 8495 Schmidrüti, PC 80-13703-3, IBAN: CH06 0900 0000 80013703 3

E-Mail: info@figu.org

Internet: www.figu.org

FIGU-Shop: http://shop.figu.org



© FIGU 2017  
All rights reserved.



This work is, where not otherwise specified, licensed under  
www.figu.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/

The not-commercial use is therefore expressly permitted without further approval of the author.

Published by Aquarian Age Publishing:

FIGU, free community of interests, Semjase-Silver-Star-Center, Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, Switzerland